

# ΦΩΤΙΗ ΤΗΣ ΧΑΛΚΙΔΙΚΗΣ

ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΟΡΓΑΝΩΝ ΤΟΠΙΚΩΝ ΣΥΜΦΕΡΟΝΤΩΝ

# ΤΟ ΠΡΟΕΚΛΟΓΙΚΟΝ ΚΑΘΗΝΚΟΝ

‘Η προσεχὴς Κυριακὴ θὰ κρίνη κατὰ μέγα ποσοστὸν, τὴν μελλοντικὴν ἔξελιξιν τῶν δήμων καὶ κοινοτήτων τοῦ Νομοῦ μας. Ἐὰν ἐκλέξωμεν τιμίους καὶ ἴκανους ἀρχοντας θὰ διασφαλίσωμεν τοὺς δόρους ἐπιτευξεώς τῆς γε νικῆς προόδου μέχρι τοῦ σημείου ἐκείνου, μέχρι τοῦ ὅποιου εἶναι αὕτη ἀντικειμενικῶς δυνατὴ. Ἐὰν ἀντιθέτως ὑποπέσωμεν εἰς σφάλματα περὶ τὴν ἐκλογὴν τῶν κοινοτικῶν ἀρχόντων καὶ δὲν ἀναδείξωμεν εἰς τὴν διοί κησιν τοῦ δήμου ἡ τῆς κοινότητὸς μας τῶν καλυτέρων, ἡ ἐλαχίστη ἡ καὶ οὐδεμία πρόσο δος τοῦ τόπου μας θὰ πραγματοποιηθῇ, ἐὰν ἡ κατάστασὶς του δὲν χειροτερεύσῃ.

‘Ο κίνδυνος τῆς διαπράξεως τοιεύτων σφαλμάτων δὲν εἶναι ἀσήμαντος, διὸτι, ἀτυχῶς, δὲν εἶναι ὄλιγοι ἔκεινοι ἐξ ἡμῶν οἱ ὁποῖοι, δὲν ἔχουν κατανοήσει τὴν σημασίαν τὴν ὅποιαν ἔχει ἡ ψῆφος των, κατὰ τὴν ἐκ λογὴν τῶν δημοτικῶν ἡ κοινοτικῶν ἀρχόντων, ποῖο; εἶναι ὁ προορισμὸς τοῦ δῆμου ἡ τῆς κοινότητὸς των, ποίας ἀξιώσεις δέοντα προβάλλωσιν ἔναντι αὐτῶν καὶ ποῖαι αἱ ὑποχρεώσεις των πρὸς τὸν δῆμον ἡ κοινότητα των, ἃς προθύμως ὀφείλουν νὰ ἐκπληροῦν.

"Οσον καὶ ἄν φαίνεται τοῦτο, ὡς ἐκτίθεται, ἀπίστευτον, ἀποδίδει εἰς μέγαν βαθὺ μὸν τὴν πραγματικότητα.

Παρηκολουθήσαμεν πολλὰς σχετικὰς συζητήσεις, κατὰ τὴν τελευταίαν προεκλογικὴν περίοδον καὶ ἡκούσαμεν παντὸς εἴδους σχόλια, πολλὰ τῶν ὁποὶ ων καταλλήλως ἐπροκαλέσαμεν, ἵνα ἀκριβῶς προβῶμεν εἰς τὰς σχετικὰς διαπιστώσεις καὶ ἀξιολογήσεις.

Δέν δυνάμεθα νὰ ἀποκρύψωμεν τὴν ἀπογοήτευσιν, τὴν ὅποιαν ἡσθάνθημεν εἰς τινας περιπτώσεις καὶ τὰς σχετικὰς ἀνησυχίας μας εἰς πολλὰς ἄλλας.

Είναι βεβαίως ἀληθὲς, ὅτι συνηντήσαμεν καὶ ἐκλογεῖς, πλήρη κοινοτικὴν συνείδησιν ἔχοντας, οἱ ὅποιοι ἔκτιμῶσιν ὁρῶσιν

λα τὰ σχετικὰ ζητήματα, γνωρίζουν ἄριστα καὶ τὰ καθήκοντὰ των καὶ τὰς σχετικὰς ύποχρεώσεις των, καὶ θεωροῦν ὅτι τὸ συμφέρον τῆς κοινότητος, τὸ ὅποιον, ἐν τελευταῖαι ἀναλύσει, συμπίπτει πρὸς τὸ ἀτομικὸν των συμφέρον, ἐπιβάλλει εἰς αὐτοὺς, νὰ ψηφίσουν ὑπέρ τῶν καλυτέρων ὑποψηφίων κοινοτικῶν ἀρχόντων ἀνεξαρτήτως τῶν πρὸς αὐτοὺς προσωπικῶν των αἰοθημάτων. Ἄλλα διεπιστώσαμεν ὅτι καὶ πολλοὶ τὸ μὲν θεωροῦν τὸν δῆμον ἡ τὴν κοινότητα ὡς ὁργανισμὸν, ἐκ τοῦ ὅποιου μόνον στενῶς ἀτομικὰ ὁφέλη δύνανται νὰ ἀντλήσουν, ὁ ὅποιος τρόπον τινα ὑποχρεοῦται νὰ φροντίσῃ διὰ τὴν ἴκανοποίη σιν ὅλων τῶν καινῶν ἀναγκῶν, χωρὶς οὐδεμίαν νὰ ἔχωσιν οὕτοι ἔναντί του ὑποχρέωσιν πλὴν, τὸ πολύ—πολύ, τῆς καταβολῆς κάποιου τέλους, ἀλλὰ καὶ αὐτοῦ ἀσημάντου.

Δι' αὐτοὺς ὁ Δῆμος ἡ Κοινότης ὀφείλει  
νὰ διατηρῇ γραφεῖον, διὰ τὴν τήρησιν ὅλων  
τῶν στοιχείων, τὰ ὅποια ὁρίζει ὁ Νόμος καὶ  
εἶναι ἀπαραίτητα διὰ τὴν ζωὴν των ὡς κοι-  
νωνικῶν μελῶν, πρὸς ἀπόδειξιν καὶ διασφάλι-  
σιν τῶν διαφόρων δικαιωμάτων των, νὰ συ-  
ντὰσσωνται αἱ διάφοροι ληξιαρχικαὶ πράξεις  
καὶ τὰ ἀναφερόμενα εἰς τὴν προσωπικότητα ἥ-  
καὶ διαφόρους περιουσιακὰς σχέσεις των βι-  
βλία καὶ νὰ ἐκδίδωνται, ὅταν χρειάζωνται τὰ  
σχετικὰ πιστοποιῆτικὰ. Ὁφείλει ἐπίσης νὰ  
μεριμνᾷ διὰ τὴν δημοτικὴν ἡ κοινοτικὴν ὁδο-  
ποιίαν, ὕδρευσιν, φωτισμὸν, ὑγιεινὴν καθα-  
ριότητα κλπ. χωρίς οὗτοι οὐδὲν νὰ εἰπέρθουν.

Πώς θὰ λειτουργήση τὸ δημοτικὸν ἡ κοινωνικὸν γραφεῖον, ποῖος θὰ καταβάλῃ τοὺς μισθίους τοῦ προσωπικοῦ καὶ τὰς λοιπὰς δαπάνας διὰ τίνων χρημάτων θὰ κατασκευασθοῦν αἱ ὄδοι, τὰ ὑδραγωγεῖα καὶ ποῖος θὰ πληρώσῃ διά τὸν φωτισμὸν, τὴν καθαριότητα κλπ. Ἡ οὐδόν λως σκέπτονται ἡ θεωροῦν μηδαμινὰς τὰς σχετικὰς δαπάνας καὶ γενικώτερον ἀδιαφοροῦν.

Απὸ τὴν κοινότητα τὰ ζητοῦν ὅλα καὶ οὐδὲν προσφέρονται.

Καὶ εἶναι φυσικὸν οἱ τοιοῦτοι ἀφ' ἐνὸς μὲν  
νᾶ θεωροῦν ἀνικάνους τοὺς κοινοτικοὺς ἄρ-  
χοντας, οἱ ὅποιοι δὲν τὰ ἔκαναν δλα, χωρὶς  
χρήματα, ὡς ἐὰν εἶναι μάγοι καὶ νὰ ἔξεγε-  
ρωνται, ὅταν θίγωνται οἰκονομικῶς καθ' οἱ  
ονδήποτε τρόπον.

Αξιοῦν νὰ εἶναι εὐρεῖα καὶ εὔθεῖα ἡ πρὸ τῆς οἰκίας των ὄδος ἀλλ' ἡ διεύρυνσις καὶ ἡ εὐθύτης τῆς νὰ πραγματοποιηθῇ χωρίς τὸ παρὰ παν νὰ θιγῇ ἡ οἰκία των, ἡ ἰδιοκτησία των. Καὶ δὲν εἶναι καλὸς ὁ κοινοτικὸς ἐκεῖνος ἄρχων, δστις διηγόρυνε μὲν τὴν ὄδὸν, ἀλλὰ οὐ μόνον εἰς βάρος ὅλων τῶν λοιπῶν παροδίων (ἐν τῇ πραγματικότητι εἰς βάρος ὅλων τῶν μὲ λῶν τῆς Καινότητος ἀφοῦ εἰς τοὺς θιγέντας κατεβλήθῃ ἀποζημίωσις) ἀλλά καὶ εἰς βάρος αὐτοῦ.

Οι τοιοῦτοι πρεσβεύουν: «Καλὸς εἶναι ὁ κοινοτικὸς ἄρχων ποὺ καὶ ἔργα κάνει καὶ ἐμέ να καθόλου δὲν μὲ πειράζει κι' ἂς πειράζη ὅ λους τοὺς ἄλλους».

Καλὸς δηλαδὴ, κατ' αὐτοὺς εἶναι ὁ κακὸς κοινοτικὸς ἄρχων, ὁ ὃποῖος χαρίζεται εἰς ὧδι σμένους ἐπιτήδειους, εἰς βάρος τῶν ἄλλων τῶν πολλῶν ἀνοήτων, τοὺς ὃποὶ οἱ ἐπιτήδειοι οὗτοι θά παρασύρουν, συκοφαντοῦντες καὶ φωνασκοῦντες, εἰς τὴν καταψήφισιν τῶν καλῶν.

"Ἄς προσέξουν πολὺ οἱ τίμιοι καὶ ἴκανοι ὑποψήφιοι. Ἐφ' ὅσον ἀπεφάσισαν νά κατέλθουν εἰς τὰς ἐκλογὰς καὶ νὰ προσφέρωσιν ἕαν τοὺς, διά τὸ καλὸν τοῦ τόπου των, ὁφείλουν καὶ νὰ ἀγωνισθοῦν ἵνα διαφωτίσουν πλήρως τοὺς ἐκλογεῖς των.

Τὸ καθῆκον των δὲν ἔξαντλεῖται εἰς τὴν δὴλωσιν τῆς ὑποψηφιότητός των. Ὁφείλουν νά διεξαγάγουν σκληρὸν ἄγωνα κατά τῶν ἀσυνειδήτων ἀντιπάλων των, πλήρως ἀποκαλύπτοντες αὐτοὺς.

Τότε καὶ μόνον τότε ἡ τυχὸν ἐκλογικὴ ἀ-  
ποτυχία των δά βαρύνη πάντα ἄλλον πλὴν αὐ-  
τῶν.

Βαρυσόμαντη είναι ή δήλωσις τοῦ Κυρίου, πού περιέχεται στὴν περικοπὴ τοῦ σημερινοῦ Ἱεροῦ Εὐαγγελίου. Κατὰ τὴν δευτέραν παρουσίαν μου, λέγει δὲ Κύριος, θά αναγνωρίσω τοὺς μοιογητάς καὶ θά ἀρνηθῶ τοὺς ἀπιστούς καὶ ἀνόμους. Εἶναι τόσον σφῆς, τόσον κατηγορηματικῆς προειδοποίησίς του, ὡστε οὐδεὶς θὰ εἴναι εἰς θέσιν νὰ δικαιολογηθῇ κατὰ τὴν ἡμέραν ἐκείνην τὴν φωβερὰν τῆς δευτέρας παρουσίας του. Εἶσαι δὲ μοιογητής; Διλαδὴ ἔχεις τὸ θάρρος τὴν τόλμην καὶ τὴν πιρροσίαν νὰ διακηρύξῃς διτι ἀνήκεις εἰς τὴν Χριστιανικήν θρησκείαν, διτι εἶσαι δῆπαδὸς καὶ λάτρης τοῦ Ἰησοῦν. πιστός καὶ ἀφωνιώμενος ἀκόλουθὸς του. Ἐτοιμος νὰ υποστῆς κάθε ταπείνωσιν ἔξουθένωσιν καὶ θυσίαν χάριν αὐτοῦ. Ἔπι πλέον ἡέχεσαι νὰ θεωρήσῃς «τὰ πάντα σκύβαλα» προκειμένου νὰ κερδήσῃς τὸν Χριστόν. Εἶναι ναί, τὸ τε ἔχεις πολλέας πιθανότητες, κάποτε δταν ἐπέλθῃ η συντελεια τοῦ κόσμου αὐτοῦ, δταν οι σάλπιγγες θὰ σημάνουν τὸ τέλος τῆς δεσποτείας τοῦ κακοῦ, νὰ ἀκούσησι τὴν μακαρία φωνὴ τοῦ Ἰησοῦν, ποὺ θὰ σὲ καλέσῃ νὰ λάβης μέρος στὸ εὐφρόσυνο αἰώνιο τραπέζι τοῦ οὐρανοῦ. Ἐκείνο τὸ «

ΤΟ ΚΗΡΥΓΜΑ  
ΤΗΣ ΚΥΡΙΑΚΗΣ  
Τοῦ Ἀρχιμανδρίτου κ. ΣΠΥΡΙΔΩΝΟΣ ΤΡΑΝΤΕΛΛΑ  
Ἱεροκήρυκος τῆς Ἱερᾶς Μητροπόλεως Κασσανδρείας

μοιογήσω κάγω ἐν αὐτῷ ἔμ-  
προσθεν τοῦ πατέρος μου τοῦ  
ἐν οὐρανοῖς πού ἀναφέρει τὸ  
σημερινὸν ἱερόν εὐαγγέλιον, ἢ  
ποτελεῖ τὴν πλέον ἀδιάφευ-  
στον διακήρυξιν, ὅτι οἱ ὁμο-  
λογηταὶ θὰ τύχουν τῆς πιὸ με-  
γάλης τιμῆς, καθὼς θὰ γίνων  
ται ἀντικείμενον τῆς ἀναγνω-  
ρίσεως ἐκ μέρους τοῦ Χοιστοῦ  
κατὰ τὴν πτυκόσμιον δίκην

"Ἐναὶ πλῆθος ἀνθρώπων πά-  
σης τάξεως, ἡλικίας καὶ μο-  
ρφῶσεως, ἀνήκουν εἰς τὸν χο-  
ρὸν τῶν ἡρώων τῆς θριαμβεύ-  
ούσης Ἐκκλησίας. Εἶναι οἱ ἑν-  
διοῖς ὁμολογηταὶ, τῶν ὅποι  
ων σήμερα ἡ Ἐκκλησία μας  
ἔορτάζει τὴν μνήμην. «Τὸ νέ-  
φος τῶν μαρτύρων» δπως χα-  
ρακτηριστικά σημειώνει ἡ Ἀ·  
γία Γραφή. "Ὑπῆρχαν γηνήσιοι  
ὅπαδοι τοῦ Ἰησοῦ, διότι τίπο  
τε ἄλλο δὲν ἥγαπησαν εἰς  
τὸν κόσμον αὐτὸν, ἐκτὸς τοῦ  
Ἴησοῦ Καμμίαν θυσίαν δέν  
παρέλειψαν νὰ υποστοῦν χά-  
ριν τῆς ἀγίας ὑποθέσεως τῆς  
Χριστιανικῆς θρησκείας. "Ὑπῆ-  
ρχαν ἀνθρωποι, πού ἔζησαν ἐ-  
πάνω εἰς αὐτὴν τὴν γῆν, μὲν

τὰ αἰώνια προβλήματά μα-  
μὲ τὶς δυσκολίες της, μὲ τὴν  
παγίδες καὶ τούς πειρασμού-  
ποὺ δημιουργεῖ ὃ κόσμος κα-  
ὶ πονηρός, πρὸς ἀντίδρασην  
καὶ ἀντιπερισπασμὸν στὸ θεῖον  
σχέδιο. "Ἐνίκησαν ἔναν φαῦ-  
λον κόσμον. "Ἐπικράτησαν  
ἀληθεύοντες εἰς τὸν κυκεώνα  
τῆς ψευτιᾶς καὶ τῆς ἀπάτης.  
"Εμειναν ἀγνοῦ μέσα σὲ μι-  
κοινωνία δπου ἡ ἀρετὴ ἦταν  
ἀντικείμενο χλεύης. "Ὑπῆρχαν  
πραγματικὰ δημολογηταὶ, δι-  
τοι ἡ ζωὴ τοὺς ἦταν μιὰ διασ-  
κῆς μαρτυρία τῆς ἀληθεύσιας  
ποὺ περιέχει τὸ εὐαγγέλιο.  
Προπαντός ὑπῆρχαν ἀληθινοὶ  
δημολογηταὶ, διότι δέν ἔδιστα-  
σαν ἀδόκημα καὶ αὐτὴν τὴν ζω-  
τους νὰ θυσιάσουν χόριν τῆς  
ἐπικρατήσεως τῆς εὐαγγελί-  
κης ἀληθείας. Εἶναι πλέον  
ἀνεγνωρισμένοι υπό τοῦ Χρι-  
στοῦ εἰς τὸν οὐρανόν.

Βεβαίως ἡ σημειρινὴ ἔποχη  
τῶν ἀσχημῶν, ἔχει καὶ τοῦτο  
νὸ θλιβερόν νὰ μάς παρουσιά-  
σῃ. Μέσα μας ἔχει ἑκκυλισθεῖ  
ἡ ἰδιότης μας ὡς Χριστιανῶν.  
Γιατὶ ὅχι μόνο μάς λείπει τα-

πνεῦμα τῆς αὐτοθυσίας τῷ  
ἡρώων τῆς πίστεώς μας, ὃ  
μόνον μὲ τὴν ζωὴν μας κάθε δι-  
λο πορὰ δικαιώνουμε τὸν τι-  
τλον ποὺ ἐλέσθαμεν διὰ τοῦ  
ἀγίου βαπτίσματος, ἀλλὰ δει-  
λιστούμε νὰ ὅμολογήσουμε διό  
τι εἴμαστε διπάδοι ἐνδὸς προ-  
σώπου, τοῦ δόποιου ἡ ζωὴ, ἡ  
διδασκαλία καὶ τὸ ἔργον  
χουν συνδεθῇ μέ δι, τι μεγάλο,  
εὐγενές καὶ ἀνώτερον ἔχει νὰ  
ἐπιδειξῃ δλόκηρος ἢ ἀνθρώ-  
πην λιτορία καὶ η σύγχρονος  
πραγματικότης: 'Ἐνῶ θά ἔπρε-  
πε νὰ ἐντρεπώμαστε γιὰ τι  
ἀτιμίες μας τις ἀδικίες της  
πλεονεξίες, τις φτιλότητες  
καὶ γιὰ κάθε παρανομία μας  
τούναρον ἐντρεπόμαστε διό  
τι δνοιαζόμαστε Χριστιανοί.  
Μεγαλυτέρα κατάκτησις καὶ  
ἐκφυλισμός ἀπὸ αὐτὸδ δὲν μπο-  
ρεῖ νὰ ὑπάρξῃ.

'Εκεῖνοι δύμας ποὺ κάποτε  
θά ἀκούσουν τὴν τρομακτικήν  
ἀπόφασιν τοῦ μεγάλου ἀρχιε-  
ρέως «οὐδέποτε ἔγγνων ὑμᾶς,  
ἀποχωρεῖτε ἀπ' ἐμοῦ οἱ ἔργα  
ζόμενοι τὴν ἀνομίαν» εἰναι ἀ-  
κριβῶς οἱ δρνηταὶ τοῦ Χρι-  
στοῦ. 'Εκεῖνοι ποὺ δὲν ήθελλα-  
σαν ποτὲ νὰ μάθουν τὸ ἔργον  
ποὺ δι Τησοῦς ἐπετέλεσε χάρη  
τῆς σωτηρίας τῶν ἀνθρώπων.  
Θά λάβουν ως ἀπάντησι στήν-

## И ГНОМИ МАН

ΧΟΡΙΣ ΜΗΧΑΝΙΚΟΥΣ

Εἰς τὴν Διεύθυνσιν Τεχνῶν Ὑπηρεσιῶν τοῦ Νομοῦ μας οὐδεὶς Μηχανικὸς ὑπηρετεῖ, ἐὰν βέβαιως ἔξαιρότω μεν τὸν Διευθυντὴν π. Φω-

τιάδην.  
Ολόκληρος ή ὑπηρεσία τοῦ  
Νομοῦ μας διεξάγεται παρὰ  
δύο μόνον Ὑπουριχανικῶν.  
Ἄριστοι βεβαίως εἰποι οἱ  
ρέοι οὗτοι καὶ διακρινόμενοι  
διὰ τὴν φιλοτιμίαν των «σκο-  
τώνονται» κυριολεκτικῶς γά-  
διεκπεραιώσουν τὴν τεραστί-  
ον δύκον ἐργασίαν τοῦ Γρα-  
φείου, ἀλλ' ὡς εἴραι εὐνόη  
τον δῆσας ἵκανότητας καὶ ἄν-  
διαθέτονταν καὶ δύον καὶ ἄν-  
κοπιάζουν, εἴναι ἀνθρωποι

νως ἀδύνατον νὰ ἐπαρκεῖσθαι σουν.  
Μόνον εἰς τὸ τμῆμα σχ. δίου πόλεως δοθέντος, διὰ διαφορᾶς ἐπιταχύνεται δὲ ὁ χρυμὸς τῆς ἀραιοκοδομήσεως εἰς τὴν

Δὲν τά γνωσίζει αὐτά τὸ Υπουργεῖον Δημοσίων Ἐργών ή καὶ αὐτὸς ἀκολουθεῖ τὴν αὐτὴν πολιτικὴν τῆς ἐγκατατείχεως τῆς Χαλκιδικῆς;





